



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2000/L.20
11 August 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 4 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

Г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Гоонесекере, г-н ван Хоф, г-н Олока-Оньянго, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн, г-жа Варзази, г-н Йимер, г-н Йокота и г-жа Зерруги: проект резолюции

2000/... Права интеллектуальной собственности и права человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

подтверждая, что, как провозглашено в статье 28 Всеобщей декларации прав человека, каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации, могут быть полностью осуществлены,

подчеркивая необходимость работать над осуществлением для всех людей и общин прав, в том числе на питание, жилье, труд, здравоохранение и образование, включенных в Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на свои резолюции 1998/8, 1998/12, 1999/8, 1999/29 и 1999/30, а также резолюцию 1999/59 Комиссии по правам человека,

принимая к сведению заявление Комитета по экономическим, социальным и культурным правам третьей Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров (Сиэтл, 30 ноября – 3 декабря 1999 года) (E/C.12.1999/9),

приветствуя предварительный доклад о Глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека, представленный г-ном Дж. Олока-Оньянго и г-жой Д. Удагамой (E/CN.4/Sub.2/2000/13),

принимая к сведению Конвенцию о биологическом разнообразии, которая перекликается с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах в том, что касается права на самоопределение и баланса прав и обязанностей, связанных с защитой прав интеллектуальной собственности, и с ее положениями, касающимися, в частности, защиты биологического разнообразия и знаний коренных народов, связанных с биологическим разнообразием, и поощрения передачи экологически обоснованных технологий,

памятуя о Соглашении Всемирной торговой организации о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности и о его текущем пересмотре Советом Всемирной торговой организации по ТАПИС,

памятуя также об организованной Всемирной организацией интеллектуальной собственности 9 ноября 1998 года дискуссии "Интеллектуальная собственность и права человека",

принимая к сведению доклады 1999 и 2000 годов о развитии людского потенциала, в которых определяются обстоятельства, сопутствующие осуществлению Соглашения ТАПИС, и которые противоречат международному законодательству по правам человека,

принимая к сведению также, что члены Рабочей группы по коренным народам, участники круглого стола по теме "Интеллектуальная собственность и коренные народы" во Всемирной организации интеллектуальной собственности (23-24 июля 1998 года и 1-2 ноября 1999 года) и представители коренных народов призвали обеспечить соответствующую защиту традиционных знаний и культурных ценностей коренных народов,

принимая к сведению далее, что осуществление Соглашения ТАПИС вступает или потенциально может вступить в конфликт с осуществлением экономических, социальных и культурных прав, в частности, в связи с препятствиями на пути передачи технологии развивающимся странам, последствиями использования права на разнообразие растительных культур и патентование генетически измененных организмов для права на питание, "биопиратством" и ослаблением контроля общин (особенно общин коренных народов) над их собственными генетическими и природными ресурсами и культурными ценностями и ограничениями доступа к запатентованным фармацевтическим средствам и последствиями использования права на здравоохранение,

1. подтверждает, что право на защиту моральных и материальных интересов, связанных с любой научной, литературной или художественной продукцией, автором которой является человек, относится, согласно пункту 2 статьи 27 Всеобщей декларации прав человека и пункту 1 с) статьи 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, к числу прав человека;
2. заявляет, однако, что, поскольку осуществление Соглашения ТАПИС не отражает должным образом фундаментального характера и неделимости всех прав человека, включая право каждого пользоваться преимуществами научного прогресса и его достижений, право на здравоохранение, право на питание и право на самоопределение, существуют явные противоречия между режимом прав интеллектуальной собственности, отраженным в Соглашении ТАПИС, с одной стороны, и международным законодательством по правам человека - с другой;
3. напоминает всем правительствам о приоритете обязательств по правам человека над экономической политикой и соглашениями;
4. предлагает всем правительствам и форумам по экономической политике в полной мере учитывать международные обязательства и принципы в области прав человека при выработке международной экономической политики;
5. предлагает правительствам в соответствии с международными принципами в области прав человека включить в свои национальные и местные законодательства и политику, положения, которые защищают социальную функцию интеллектуальной собственности;
6. призывает государства, являющиеся сторонами Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, выполнить свой долг в соответствии с пунктом 1 статьи 2, пунктом 2 статьи 11 и пунктом 4 статьи 15 и наладить международное

сотрудничество с целью выполнения правовых обязательств по Пакту, в том числе в рамках международных режимов интеллектуальной собственности;

7. предлагает Всемирной торговой организации в целом и Совету по ТАПИС в частности в ходе текущего пересмотра Соглашения ТАПИС, полностью учесть существующие обязательства государств по международным документам, посвященным правам человека;

8. предлагает специальным докладчикам по вопросу о глобализации и ее воздействию на осуществление в полном объеме прав человека включить в свой следующий доклад вопрос о воздействии прав человека на осуществление Соглашения ТАПИС;

9. предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека проанализировать воздействие прав человека на Соглашение ТАПИС;

10. призывает Комитет по экономическим, социальным и культурным правам уточнить взаимосвязь между правами интеллектуальной собственности и правами человека, в том числе путем подготовки проекта общего комментария по этой теме;

11. рекомендует Всемирной организации интеллектуальной собственности, Всемирной организации здравоохранения, Программе развития Организации Объединенных Наций, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другим соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций продолжить и углубить их анализ воздействия Соглашения ТАПИС, включив в него рассмотрение его воздействия на права человека;

12. одобряет решение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии оценить взаимосвязь между проблемами биоразнообразия и правами интеллектуальной собственности в целом и между Конвенцией о биологическом разнообразии и ТАПИС в частности и призывает ее также учесть при этой оценке принципы и документы по правам человека;

13. предлагает соответствующим организациям гражданского общества содействовать вместе с их правительствами осознанию необходимости, чтобы экономико-политические процессы в полной мере включали в себя и учитывали имеющиеся обязательства в области прав человека, и продолжать контролировать и предавать

гласности последствия экономической политики, не берущей в расчет подобные обязательства;

14. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии по тому же пункту повестки дня.
